

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avrupa Konseyi Millî Mülteciler ve Avrupa'daki Nüfus Fazlalıkları İskân Fonu arasında akdolunan Mukavele ile eki mektupların tasdikine dair kanun lâiyhası ve Hariciye ve İmar ve İskân encümenleri mazbataları (1/253)

T. C.

Başvekâlet

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71-792/3070

17 . XI . 1958

Türkiye Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Hariciye Vekâletince hazırlanan ve Yüksek Meclise takdimi İera Vekilleri Heyetince 3.XI.1958 tarihinde kararlaştırılan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avrupa Konseyi Millî Mülteciler ve Avrupa'daki Nüfus Fazlalıkları İskân Fonu arasında akdolunan Mukavele ile eki mektupların tasdikine dair kanun lâiyhasının, esbabı mucibesi ve ilişkileri ile birlikte, sunulduğunu saygılarımla arz ederim.

Başvekil

A. Menderes

ESBABI MUCİBE

«Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Konseyi Millî Mülteciler ve Avrupa'daki Nüfus Fazlalıkları İskân Fonu arasındaki Mukavele» ile eki mektuplar, 20 Haziran 1958 tarihinde, Paris'te Hükümetimiz adına imzalanmıştır.

Bahis mevzuu mukavele ile, Avrupa Konseyi İskân Fonu;

1. Niğde vilâyetinde, Türkistan göçmenleriyle nüfus fazlalıklarının iskânını hedef tutan 100 meskenlik bir köy kurulması,

2. Tuzlada 1 000 mülteciyi barındıracak ve ayrıca meslekî yetiştirme tesislerini ihtiva eden modern bir kabul merkezi inşaatı,

3. Muş ovasında bir kısım arazinin ıslah edilerek kıymetlendirilmesi ve mahallî halk ile Karadeniz sahil bölgesinden gelecek bir kısım vatandaşların yerleştirilmesi ve müstahsıl hale getirilmesi,

İle ilgili projelerin tahakkuku için gereken masrafın bir kısmının finansmanı maksadiyle hükümetimize, 20 senede ödenecek 372 000 dolârlık bir ikrazda bulunmayı kabul etmiştir.

Şimdiki hale 25 milyonu aşan ve her yıl 700 binden fazla artan nüfusa, geniş bir arazi üzerinde pek çok tabii zenginliklere sahibolan Türkiye'de, nüfus fazlalıklarının ve millî mültecilerin muhtelif bölgelerde memleketin içtimai ve iktisadi hayatı ile kaynaştırılarak iskân edilmeleri ve ziraatte, sanayide ve iktisadi hayatın diğer sahalarında faal ve müstahsıl bir hale getirilmeleri gayesiyle girilen çalışmaların arzu olunan hızla tahakkuk ettirilmesi için, millî kaynaklarla birlikte uzun vâdeli dış finansman imkânlarından da istifade edilmesi yerinde olacağı cihetle, memleketimiz menfaatlerine uygun bulunan bahis konusu mukavelenin tasdikı maksadiyle hazırlanan kanun lâiyhası, Türkiye Büyük Millet Meclisinin yüksek tasvip ve tasdikane arz olunur.

Hariciye Encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Hariciye Encümeni
Esas No. 1/253
Karar No. 6

22 . I . 1959

Yüksek Reisliğe

Türkiye Cumhuriyeti Tükümeti ile Avrupa Konseyi Millî Mülteciler ve Avrupada'ki Nüfus Fazlalıkları İskân Fonu arasında akdolunan Mukavele ile eki mektupların tasdikine dair kanun lâyihası, ilgili Hükümet temsilcilerinin huzuru ile tetkik ve müzakere olundu.

Gerek Hükümet esbabı mucibesinde zikredilen hususat ve gerekse temsilcilerin verdikleri izahat encümenimize de uygun mütalâa edildiğinden lâyiha aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince İmar ve İskân Encümenine tevdi edilmek üzere Yüksek Reisliğe saygı ile sunulur.

Hariciye Encümeni

Reisi	M. M.
İzmir	Kastamonu
M. Çavuşoğlu	B. Aktaş
Kâtip	
Amasya	Adana
İ. Olgaç	H. Eroğlu
	İmzada bulunamadı

Antalya	Bilecik	Çankırı
B. Onat	E. Çolak	A. K. Barlas
Çorum	Çorum	Gaziantep
S. Baran	K. Terzioğlu	A. Ocak
Giresun	Giresun	İzmir
H. Bozbağ	M. Sener	N. Pınar
İzmir	Kayseri	Kırklareli
İ. Şipahioğlu	F. Köşeroğlu	Ş. Bakay
Manisa	Manisa	Manisa
S. Ağaoğlu	H. Bayur	Ş. Ergin
Manisa	Mardin	Mardin
N. Körez	V. Dizdaroğlu	A. Uras
Nevşehir	Niğde	Sakarya
M. H. Ürgüblü	Ş. R. Soyer	H. O. Erkan
Sivas	Sivas	Sivas
N. Çubukçu	E. İmer	K. Kırkoğlu
Urfa		Van
Konuşmak hakkım		T. Doğanışker
mahfuzdur.		
E. M. Karakurt		

İmar ve İskân Encümeni mazbatası

T. B. M. M.
İmar ve İskân Encümeni
Esas No. 1/253
Karar No. 7

30 . III . 1959

Yüksek Reisliğe

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avrupa Konseyi Millî Mülteciler ve Avrupa'daki Nüfus Fazlalıkları İskân Fonu arasında akdolunan Mukavele ile eki mektupların tasdikine dair olup Hariciye Encümenince incelenerek karara bağlanıp Yüksek Riyasetçe encümenimize havale buyurulan kanun lâyihası, alâkalı vekâlet mümessillerinin iştirakiyle encümenimizde tetkik ve müzakere edildi.

Kanun lâyihasının esbabı mucibesinde de belirtildiği veçhile, memleketimiz menfaatlerine

uygun bulunan bahis konusu mukavele ile eki mektupların tasdiki maksadiyle hazırlanmış olan kanun lâyihası encümenimize de aynen kabul edilmiştir.

Umumi Heyetin tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Riyasete sunulur.

İmar ve İskân Encümeni

Reisi	Bu M. Muharriri
Erzurum	Samsun
S. Eker	E. Anıt

Denizli
T. Bahadır
İsparta
K. Demiralay

Erzurum
M. Özer
Konya
O. Bıbioğlu

Sinob
M. Tansel

Tokad
B. Şeyhoğlu
Urfa
A. Köksel

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avrupa Konseyi Millî Mülteciler ve Avrupa'daki Nüfus Fazlalıkları İskân Fonu arasında akdölenan Mukavele ile eki mektupların tasdikine dair kanun lâyihası

MADDE 1. — (Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avrupa Konseyi Millî Mülteciler ve Avrupa'daki Nüfus Fazlalıkları İskân Fonu arasındaki Mukavele» ile eki mektuplar tasdik edilmiştir.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinde me-riyete girer.

MADDE 3. — Bu kanun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

Başvekil
A. Menderes
Devlet Vekili
A. Aker
Devlet Vekili
H. Şaman

3 . XI . 1958
Devlet Vekili
Devlet Vekili ve
Münakalât V. V.
M. Kurbanoğlu
Adliye Vekili
E. Budakoğlu

Millî Müdafaa Vekili
E. Menderes
Hariciye Vekili
F. R. Zorlu
Maarif Vekili
Ticaret Vekili
H. Erkmen
Güm. ve İnh. Vekili
H. Hüsmen
Münakalât Vekili V.
Sanayi Vekili V.
S. Ataman
İmar ve İskân Vekili
M. Berk.

Dahiliye Vekili
Dr. Namık Gedik
Maliye Vekili ve
Maarif V. V.
H. Polatkan
Nafia Vekili
T. İleri
Sih. ve İç. Mua. Vekili
Dr. L. Kırdar
Ziraat Vekili
N. Ökmen
Çalışma Vekili V.
H. Şaman
Bas - Yay. ve Turz. Vekili
S. Somuncuoğlu
Koordinasyon Vekili
S. Ataman

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE AVRUPA KONSEYİ MİLLİ MÜLTECİLER VE AVRUPA'DAKİ NÜFUS FAZLALIKLARI İSKÂN FONU ARASINDA MUKAVELE

Bir taraftan

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve.

Diğer taraftan,

Avrupa Konseyi Mülteciler ve Avrupa'daki Nüfus Fazlalıkları İskân Fonu (Aşağıda İskân Fonu olarak anılacaktır.)

14 Mayıs 1957 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına takdim edilen, ve Türkiye'deki nüfus fazlalıkları ve millî mültecilerin istifadesi için hazırlanan üç projenin tahakkuku için gereken masrafın bir kısmının finansmanını istihdaf eden, talebi nazarı itibara alarak,

Bir taraftan Avrupa Konseyi Genel Sekreterliği Mülteciler Dairesince mezkûr projelerin, Fon'un nizamname, sosyal ve politik gayelerine uygun olduğu hakkında, ve diğer taraftan Fon Governörü tarafından bu üç projenin tahakkuku ile ilgili teknik ve malî şartlar hususunda verilen müspet mütalâaları göz önünde tutarak,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin yukarıda bahis konusu talebinin İskân Fonu İdare Meclisince kabul edilmesine mütedair (15) 1957 sayılı kararı mütalâa ederek;

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır;

1. İskân Fonu, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin 14 Mayıs 1957 tarihli talepnamesinde mevcut, isimleri aşağıda münderiç üç projenin finansmanına iştirak etmek üzere, Türkiye Cumhuriyeti'ne 372 000 dolâr (Üç yüz yetmiş iki bin) ödünç verecektir.

a) Niğde vilâyetinde 100 köy meskeni inşa edilmesi.

b) Tuzla'da mülteciler için bir kabul merkezi inşa, tertip ve tanzim edilmesi,

c) Muş ovasına 100 ailenin iskânı.

2. İkraz işbu mukavelenin yürürlüğe girmesinden itibaren 20 senede ödenecektir. Resûlmalin itfası ve faizlerin ödenmesi de dâhil olmak üzere, borç 8 896 227 sine eşit senelik sabit taksitler halinde ve işbu mukaveleye murtabat amortisman tablosuna uygun olarak tediye edilecektir.

3. Ödünç verilen meblâğ, istikraz mukavelesi yürürlüğe girdiği tarihte, Amerikan dolârı olarak Manhattan'da Chase National Bank'a, Türkiye Cumhuriyeti Merkez Bankası hesabına, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti namına transfer edilecektir.

4. İşbu istikraz mukavelesi mücibince Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından ifası gereken bilûmum ödemeler, İskân Fon'u namına Amerikan dolârı olarak New - York'taki Federal Reserve Bank'daki Milletlerarası Tediye Bankası hesabına veya Fon tarafından tâyin edilecek diğer her hangi bir müesseseye yapılacaktır.

5. İskân Fonunun İkraz Nizamnamesi imzası sırasında yürürlükte bulunduğu şekliyle işbu mukaveleye ithal edilmiştir. Bu itibarla mezkûr nizamnamenin bilûmum ahkâmı, İskân Fonu ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında münakit işbu mukaveleden tevellüdedecek münasebata tatbik olunacaktır.

Bununla beraber, Nizamnamenin aşağıdaki maddeleri, mukavele hükümlerine aykırı oldukları cihetle, tatbik olunmayacaktır.

II	XVI
III	XVII
IV	XVIII
IX	XIX
X	XXXVII
XI	XLII
XV (d) (e)	

Bundan maada, yukarıda zikredilen İkras Nizamnamesinin bütün hükümleri, ve bilhassa XXXVIII nci maddesinin (b), (c), (h) ve (i) fıkraları garanti verene, garanti veya garanti mukavelesine atıf yapar telâkki edilmeyeceklerdir.

İkras Nizamnamesinin XLVI. inci maddesiyle taraflara tanınan yetkiye uygun olarak, Fon'un nizamnamesinin sözü geçen maddesinde derpiş olunan belgelerin kabul edildiğini müstakrizle bildirdiği tarihi takibeden 1 temmuz veya 1 Ocak'ta mukavelenin meriyete gireceği kararlaştırılmıştır.

6. İskân Fonunun İkras Nizamnamesinin V inci maddesinde derpiş olunan dekont sistemi, icabeden tebeddülât yapılmak suretiyle (mutatis mutandis) işbu mukavelenin 2 nci maddesinde derpiş olunan şartlara uygun olarak ifa edilecek amortismanlara tatbik olunacaktır.

7. Âkîd Taraflar, İskân Fonunun İkras Nizamnamesinin XXXVIII nci maddesinde derpiş olunan şartlar dâhilinde verilecek bir hakem kararının muhtemel mecburi infazına karşı dâhilî veya beynelmilel hukuki veya başka bir merci önünde hiçbir imtiyaz muafiyet veya mevzuatı ileri sürmeyeceklerini taahhüt ederler.

8. İkras nizamnamesinin XXXVIII nci maddesinin (j) fıkrasında istihdaf olunan salâhiyetli mahkeme, hakem kararının mecburi infazına mevzu olacak malların bulunduğu mahallin, kabîî tatbik mahallî Medeni Kanunu mücibince salâhiyetli bulunan mahkemesidir.

9. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, 14 Mayıs 1957 tarihli ikraz talebiyle Fon'a takdim ettiği üç projenin, mezkûr talepte derpiş olunan şartlara uygun olarak tahakkuk ettirileceğini ve projenin gerçekleştirilmesini ve işbu mukavelenin tatbikini takip için gerekli bilûmum belgeleri ibraz ve her türlü kolaylıkları sağlayacağını taahhüt eyler.

10. Mukavelenin 1 nci maddesinde tarif edildiği vechile istikrazın tahsis sahasını değiştirmek veya mezkûr sahaya tahsisinde kusur etmek, İskân Fonu İstikraz Nizamnamesinin XX nci maddesine tevfikân istikrazın muacceliyet kesbetmesi için kâfi bir sebep teşkil edecektir.

11. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, ikraz mukavelesi ve buna istinaden ısdar olunacak tedavül senetleri üzerinden aynı zamanda istikrazın resûlmal ve faizlerinin tediyesinden ve mevzu bahis senetler dolayısıyla ödenecek masraf ve komisyonlardan, tediyatın yapıldığı mahal ile mezkûr tedavül senetleri hamillerinin tabiiyet ve ikametgâhı ne olursa olsun hiçbir vergi, resim, harç veya pul resmi talep etmemeyi taahhüt eder. Türk Hükümeti, aynı surette kendisine yapılan bu ikraza istinaden tedavüle çıkarılan senetlerin satış muamelesi veya satış hasılatı üzerinden her hangi bir vergi harç veya resim tahsil etmemeyi de taahhüt eder.

12. İşbu ikraz mukavelesi her bir Âkîd Tarafın talebi üzerine Birleşmiş Milletler Andlaşmasınının 102 nci maddesi hükümlerine tevfikân tescil ettirilecektir.

Yukarıdaki hususların tasdikı zimmında, Âkîd Taraflar namına, gerekli yetkiyi haiz bulunan temsilcileri, sırasıyla tasdikli örneği işbu mukaveleye ekli 27 Mayıs 1958 tarihli mektupla Türkiye Cumhuriyeti Reiscumhuru Ekselâns Celâl Bayar tarafından kendisine verilen salâhiyete müsteniden İmar ve İskân Vekâleti Toprak ve İskân İşleri Umum Müdürü Necati Turgay ile İskân Fonu Governörü René Plas, bin dokuz yüz elli sekiz senesinin Haziran ayının yirminci günü Paris'te işbu İstikraz Mukavelesini imzalamışlardır. Fransızca tek bir nüsha halinde tanzim olunan işbu İstikraz Mukavelesi Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine tevdi edilecek ve, mumaileyh, Âkîd Tarafların her birine mezkûr Mukavelenin tasdikli ve aslına uygun bir suretini tevdi edecektir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti namına
Necati Turgay
İmar ve İskân Vekâleti Toprak ve İskân İşleri
Umum Müdürü

İskân Fonu namına
René Plas
Fon Governörü

20 Senelik İtfa Tablosu

Seneler	Altı aylık ödeme tarihleri	Ödenecek miktar	taksit	Faiz	İtfa	Mütebaki vacibüttiye resülmal
	31 Aralık 1958	16.547				
1	30 Haziran 1959	16.547	33.094	23.250	9.844	362.156
	31 Aralık 1959	16.547				
2	31 Haziran 1960	16.547	33.094	22.635	10.459	351.697
	31 Aralık 1960	16.547				
3	30 Haziran 1961	16.547	33.094	21.981	11.113	340.584
	31 Aralık 1961	16.547				
4	30 Haziran 1962	16.547	33.094	21.286	11.808	328.776
	31 Aralık 1962	16.547				
5	30 Haziran 1963	16.547	33.094	20.548	12.546	316.230
	31 Aralık 1963	16.547				
6	30 Haziran 1964	16.547	33.094	19.764	13.330	302.900
	31 Aralık 1964	16.547				
7	30 Haziran 1965	16.547	33.094	18.931	14.163	288.737
	31 Aralık 1965	16.547				
8	30 Haziran 1966	16.547	33.094	18.046	15.048	273.689
	31 Aralık 1966	16.547				
9	30 Haziran 1967	16.547	33.094	17.105	15.989	257.700
	31 Aralık 1967	16.547				
10	30 Haziran 1968	16.547	33.094	16.106	16.988	240.712
	31 Aralık 1968	16.547				
11	30 Haziran 1969	16.547	33.094	15.044	18.050	222.662
	31 Aralık 1969	16.547				
12	30 Haziran 1970	16.547	33.094	13.916	19.178	203.484
	31 Aralık 1970	16.547				
13	30 Haziran 1971	16.547	33.094	12.717	20.377	183.107
	31 Aralık 1971	16.547				
14	30 Haziran 1972	16.547	33.094	11.443	21.651	161.456
	31 Aralık 1972	16.547				
15	30 Haziran 1973	16.547	33.094	10.090	23.004	138.452
	31 Aralık 1973	16.547				
16	30 Haziran 1974	16.547	33.094	8.652	24.442	114.010
	31 Aralık 1974	16.547				
17	30 Haziran 1975	16.547	33.094	7.124	25.970	88.040
	31 Aralık 1975	16.547				
18	30 Haziran 1976	16.547	33.094	5.501	27.593	60.447
	31 Aralık 1976	16.547				
19	30 Haziran 1977	16.547	33.094	3.776	29.318	31.129
	31 Aralık 1977	16.547				
20	30 Haziran 1978	16.547	33.094	1.965	31.129	—

372.000

CELÂL BAYAR

Türkiye Reiscumhuru

Bu vesikaları göreceklein cümlesine selâm

Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Konseyi İskân Fonu arasındaki 372 000 Dolârlık İstikraz Mukavelesini Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına imza etmek üzere, ehliyet, dirayet ve tecrübesine tam itimadımız olan İmar ve İskân-Vekâleti Toprak ve İskân İşleri Umum Müdürü Necati Turgay, Vekiller Heyetinin bu husustaki kararına tevfikân, tam salâhiyetle, tarafımızdan intihap ve tâyin kılınmıştır.

Bu ifademizin tasdikı için işbu salâhiyetname tarafımızdan imza edilip Riyaseti Cumhur Mührü ile mühürlenerek kendisine verildi.

Ankara'da bin dokuz yüz elli sekiz senesi Mayıs ayının yirmi yedinci günü tanzim edilmiştir.

İmza :

Celâl Bayar

İmza :

Hariciye Vekili

Fatin Rüştü Zorlu

Avrupa Konseyi

İskân Fonu

1187

20 Haziran 1958

Guvernör

Bay Umum Müdür,

İmzalanması hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından yetkili kılındığımız, Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Konseyi İskân Fonu arasındaki 372 000 Amerikan dolârlık istikraz Mukavelesinin 5 ne maddesinin 3 nü bendine atfen, XLIV ve XLV ne maddelerde zikredilen belgelerin, usulüne uygun bir şekilde tarafıma tevdi edildiğini ve bundan dolayı mukavelenin 1 Temmuz 1958 tarihinden itibaren yürürlüğe girmesine hiçbir mâni kalmadığını size bildirmekle şeref kazanıyorum.

Bununla beraber, ikrazın, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti namına Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası hesabına yatırılması, Türkiye Cumhuriyeti Sayın Maliye Vekili tarafından usulüne uygun bir şekilde imzalanmış ve her biri ikrazın senevi taksitlerinin yarısını temsil eden 40 emre muharrer senedin Fon'a tevdiini mütaakaakıp ifa edilecektir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti namına, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası hesabına transferin icra edilebilmesi için, Manhattan'da Chase National Bank'da, önümüzdeki 1 Temmuzdan itibaren gerekli meblâğların bulundurulması için icabeden tedbirlere şimdiden tevessül etmiş bulunuyorum.

En derin temennilerimin ve üstün saygılarımın kabulünü rica ederim. Bay Umum Müdür.

René Plas

Paris, 20 Haziran 1958

Bay Guvernör

20 Haziran 1958 tarihli ve 1187 sayılı mektubunuzu aldığımı bildirir ve mezkûr mektupta mün-demiç hususlar üzerinde mutabakatımı arz ederim.

En derin temennilerimin ve üstün saygılarımın kabulünü rica ederim. Bay Guvernör,

Bay René Plas

Necati Turgay

Avrupa Konseyi, İskân

Fonu Guvernörü

55, Avenue Kléber, Paris 16 éme

İKRAZ NİZAMNAMESİ

Fasıl - I

İstikraz hesabı - faizler ve diğer masraflar itfa - tediye mahalli

Madde — I.

Fon, defterlerinde müstakriz namına bir hesap açacak ve istikraz yekûnunu bu hesabın alaçağına kaydedecektir.

Madde — V.

İstikraz mukavelesi mucibince tahakkuk eden faizler ve diğer masraflar yekûnu, altı aydan kısa müddetler için beher gün üzerinden ve 360 günlük sene esası ittihaz olunarak, altı aylık tam müddetler için senevi esas üzerinden hesabedilecektir.

Madde — VI.

İstikraz mukavelesine ek amortisman cetveli istikraz hesabından çekilen borç resûlmalinin ödenmesinin tâbi olacağı şartları tasrih edecektir. Fon, beşinci fasılda derpiş edilen hükümler dairesinde, istikraz resûlmaline mahsuben henüz kendisine tevdi edilmemiş bulunan borç senetlerinin kısmen veya tamamen muacceliyet kesbetmeden tesviyesi hususunda müsaade ita edebilir. Vâdenin hulûlünden evvel yapılacak böyle bir tediyeinin ifası amortisman cetvelinde musarrah tahakkuk etmiş faizler ve amortisman taksitlerinin ödenmesini intacedecektir. Hilâfına bir hüküm derpiş edilmediği takdirde, borç vâdesi hulûl etmeden yapılacak böyle bir tediye, borcun tamamının itfasının icabettiği tarihten geriye doğru muhtelif itfa vâdeleri nazarı itibara alınmak suretiyle ifa edilecektir.

Madde — VII.

Esas borç ile buna ait senedatın tesviyesi aynı zamanda bunlara müteferri faiz ve komisyonların da ödenmesi istikrazda musarrah hesap parasının aidolduğu memleket parası ile ve fon tarafından tâyin edilecek bir yerde icra edilir. Fon'dan maada her hangi bir tarafın hâmilî bulunduğü bonolar için tediyeinin yapılacağı, veya mezkûr bonoların tesviye edilecekleri yerlerin adları bahis mevzuu bonolarda tasrih edilecektir.

Fasıl - II

Madde — VIII.

Borç resûlmalinin itfası ile borcun her hangi bir kısmına ait faizler ve borçla ilgili masrafların tesviyesi, mukavelenin natık bulunduğü para neviyle yapılacaktır. Bir kısım borcun muacceliyet kesbetmeden edası halinde veya bonoların 23 ncü maddeye tevfiikan vâdelerinden evvel tesviyeleri halinde cari olacak her prim bir kısım borcun veya bono ana parasının tesviye edildiği para üzerinden ödenir.

Fasıl - III

İstikraz hesabından yapılacak çekmeler

Madde — XII.

Müstakriz, istikraz hesabından para çekmek hususundaki müsaadenin istihsalinden evvel veya sonra, para çekmek talebini veya hususi taahhütlerini tevsik zımında, İskân Fonunca talebedilecek bilûmum belge ve vesâikı Fona tevdi edecektir.

Madde — XIII.

Müstakrizin, istikraz hesabından çekmeye mezun bulunduğu miktarlar, Fon tarafından müstakrize veya emrine âmade tutulacaktır.

Bahis mevzuu tediyeler çekle makbuz mukabilinde ifa edilecektir.

Fasıl - IV

Boreun iptali ve tediyelerin durdurulması

Madde — XIV.

Müstakriz Fona ihbar suretiyle istikrazın tamamını, veya bahis konusu ihbarın vâkı olduğu tarihe kadar çekilmemiş olan kısmını iptal edebilir.

Müstakriz, yukardaki bentte kendisine tanınan haktan istifadeyi ihtiyar ettiği takdirde boreun iptal edilen kısmı için, miktarı her ahvalde ayrıca tesbit edilecek maktu bir komüsyonu Fona tediyeye edilecektir.

Madde — XV.

Fon, aşağıdaki ahvalde, ihbar suretiyle, istikraz hesabından müstakrize tediyatı durdurabilir.

a) Müstakriz veya garanti veren, müstakriz ile Fon arasında münakit istikraz mukavelesine veya garanti veren ile Fon arasındaki bir istikraz veya garanti mukavelesine tevfikân, tesviyesi gereken borç resûlmalini veya, faizi veya diğer bir meblâğı ödemekten imtina ederse; (bu imtina keyfiyeti ister bahis mevzuu mukaveleden ister her hangi diğer bir mukaveleden neşet etsin)

b) İstikraz veya garanti mukavelesinde veya bonolarda mevcut diğer bir şart veya hükümden mütevellit bir taahhüdü müstakriz veya garanti verenin yerine getirmemesi,

c) Müstakriz veya garanti verenin istikraz veya garanti mukavelesi mucibince mükellef bulunduğu taahhütlerini ifa etmelerini gayrimümkün kılacak müstesna bir vaziyetin tahaddüs etmesi,

f) Müstakriz veya garanti verenden birinin, Fona âzalığının son bulması,

g) İstikraz Mukavelesinin imzasından sonra, fakat yürürlüğe girmesinden önce, istikraz veya garanti mukaveleleri yürürlükte olmuş olsa idi bunlarda munderiç ve boreun teminata bağlanmasına mütedair bir hükmü ihlâl edici mahiyette bir tedbirin ittihazı, veya

h) İstikraz mukavelesinde derpiş edilen ve işbu maddenin tatbikini icabettiren bir hâdisenin vukubulması, Fonun tediyatın durdurulması hakkındaki ihbarın iptalini müstakrize ihbar ettiği tarihten itibaren, müstakrize istikraz hesabından para çekme hakkı iade edilmiş olur.

Madde — XX.

Fon,

a) 15 nci maddenin (a) fıkrasında zikredilen ihtimallerden birinin 30 günden ziyade; veya

b) Mezkûr maddenin (b) fıkrasında tadâdulunan ihtimallerden birinin 60 günden ziyade devam etmesi halinde yahut

c) Mezkûr maddenin (c), (d), (e), (f), (g) ve (h) fıkralarında zikrolunan ihtimallerden birinin zuhuru halinde, Mukavelede, Nizamnamede veya millî mevzuatta mevcut hilâfına bir şarta rağmen, bu kısımda mündemiç sair ahkâmı haleldar etmeksizin, borçluya ihbar vermek suretiyle, bir veya müta-addit istikraz mukavelesi mucibince Fondan çekilen her hangi bir meblâğın, faiz ve komisyonlarıyla birlikte tediyesini talebecebilir.

Fasıl - V.

İstikrazın tedavüle çıkarılması

Madde — XXI.

Fon müstakrizlerden, şekil ve esas bakımlarından, istikrazın mütedavil bulunduğu memleketin teamülüne ve cari mevzuatına uygun olarak hazırlanmış bonoları, emre muharrer senedatı veya diğer senetleri imzalamalarını talebederek istikrazı kabili temlik senetler haline ifrağ edebilir.

Madde — XXII.

Tahvilâtın, emre muharrer senedatın yahut sair taahhüdü mutazammın vesaikin ihzarı ile ilgili masarifi müstakriz deruhte edecektir.

Madde — XXIII.

Müstakriz, resûlmali temsil eden bonoları hazırlıyacak ve Fon'a teslim edecek, garanti veren de işbu senedatı ciro edecektir.

MADDE — XXIV.

Bir bononun ana parasının tediyesi, müstakrizi boreun resûlmalini tediye hususundaki taahhüdünden, ödediği miktarda ibra edecektir; bir tahvilin tahakkuk etmiş faizinin ve varsa, sair masarifinin (bunlar aşağıda XXVI ncı maddede derpiş olunmuştur.) tediyesi, müstakrizi boreun faizini tediye hususundaki taahhüdünden, ödediği miktarda ibra edecektir.

MADDE — XXV.

Fon'un talebi üzerine müstakrize aralarında mutabakata varacakları muayyen bir müddet zarfında, ana parasının mecmu fonun bahis konusu talebinde tasrîh edilecek olan bonoları imzalayacak ve Fon'a yahut emrine tevdi edecektir; mevzuubahis meblâğ, istikraz hesabından çekilen ve talebin vukubulduğu anda ödenmemiş bulunan ve henüz bonoları tevdi yahut talebedilmemiş olan mecmu resûlmali tecavüz etmiyecektir.

MADDE — XXVI.

Bonolar, Fon'un talebedeceği nispet veya nispetler dahilinde bir faizi hâmil olacaklardır. Ancak işbu hadler hiçbir suretle istikrazın hâmil bulunduğu faiz nispeini tecavüz etmiyecektir. Müstakriz, bononun havi olduğu faiz haddinin istikrazinkinden düşük olduğu hallerde, beher bonoya ödenecek faizden maada, Fon'a, işbu bonoların temsil ettiği borç resûlmali üzerinden munzam bir komisyon tediye edecektir. İşbu munzam komisyon, istikrazın hâmil olduğu faiz haddi ile bonoya ait had arasındaki farka müsavi olacaktır. Bahis konusu komisyon tediyaatının ifa edileceği tarih, mahal ve para cinsi herhalde, mevzuubahis faizin tediyesi babında derpiş edilenin aynı olacaktır.

Madde — XXVII.

Bonoların ana parası ve faizlerinden vâdesi hülûl edenler, istikrazın natık bulunduğu ve tesviye edileceği para cinsi ile ifade ve tediye olunur.

Madde — XXVIII.

Bonoların vâde günleri, istikraz mukavelesine zeyil amortisman cetvelinde derpiş edilen borç resûlmalının itfa taksitlerinin vâde günlerine tetabuk edecektir. XXV nci maddeye istinaden vâkı olan her hangi bir talep müçibince Fon'a tevdi edilen bonolar, mezkûr talepte tasrih olunan vâde günlerini hâmil olacaktır. Ancak, her hangi bir tarihte vâdesi hülûl eden bonoların ana parası yekûnu hiçbir ahvalde tekabül ettiği borç resûlmalının itfa taksitini tecavüz etmeyecektir.

Madde — XXIX.

Gerek nama, gerekse emre muharrer borç senetleri ile bunlara ilişik kuponlar, hem şekil, hem de esas bakımından, bunların elverişli şartlar tahtında tedavüle çıkarılabilecekleri memleketin icaplarına, teamüllerine ve mevzuutına uygun olacaktır.

Madde — XXX.

Müstakriz, nama muharrer tahvilâtın kayıt ve devir muameleleri için defterler tutacak veya tutulmasını sağlayacaktır.

Madde — XXXI.

Müstakriz ve garanti veren, en kısa zamanda Fon'a, bir veya mütaaddit bononun her hangi bir memlekete satılmasını veya bunların meriyetteki kanun ve nizamnamelere uygun olarak her hangi bir borsada kote edilmesini mümkün kılmak için Fon'un talebedeceği malûmatı ita, müracaatleri ifa, ve sair vesaiki ibraz edeceklerdir. Bahis mevzuu borsanın nizamnameleri işbu bonoların tasdikını talebeder ve Fon'da bu istikamette bir arzu izhar ederse, müstakriz ve garanti veren, bu maksadı temin etmek üzere bir temsilci tâyin edecekler ve devamlı olarak borsa nezdinde bulunduracaklardır.

Madde — XXXII.

Şayet, Fon, bir tahvili satarken mezkûr tahvilin ilzam ettiği bilûmum tediyelelerin ifası hususunda bir teminat verirse, gerek müstakriz ve gerekse garanti veren, işbu bono şartları gereğince yapacakları tediyeleleri ifa etmemeleri yüzünden mezkûr teminat müçibince Fon'un ödieceği her meblâğı kendisine tesviye ederler.

Madde — XXXIII.

a) Müstakriz, bonoları, metinlerinde münderiç şartlara uygun olarak, vâdesinden önce itfa edebilir.

b) Bu şekilde itfa edilen bir bono, istikrazinkine, nazaran daha düşük bir faiz haddini hâmil olursa, müstakriz, Fon'a vâdesinden önce itfa için tesbit edilen tarihte, XXVI nci maddede derpiş edilmiş olan munzam bir komüsyon ödiecektir. Bu maksatla tediyesi mevzuu-bahis meblâğ, adı geçen bononun temsil ettiği borç resûlmali üzerinden ödenmesi icabeden komüsyon bedelidir.

Madde — XXXIV.

Fon'dan maada hiçbir bono hâmilî, bu sıfatına istinaden istikraz veya garanti mukavelesine tevfikân her hangi bir hak istimal etmeye salâhiyetli olmadığı gibi mezkûr istikraz veya kefalet tahtında Fona tahmil edilen hiçbir vecibe yahut taahhûde de tâbî değildir. Bu madde ahkâmî, bir bonoda musarrah hak ve taahhütlerden veya mezkûr bonoda derpiş olunan bir garantiden mütevellit hak ve vecibelerden hiçbirini tadil veya haleldar edemez.

Madde — XXXV.

Fonun talebi üzerine, müstakriz, Fon'a bonolar yerine emre muharrer senetler tevdi edecek tir. Kanun ve muahedelerde hilâfına bir hüküm bulunmadığı takdirde, her bir senet faizin te-diye tarihini hâmil olacaktır. Mevzuubahis senetler Fon ile müstakrizin, imzalanacakları mahallin mevzuat ve malî teamülüne uygun olmaları hususunda mutabık kalabilecekleri mûtat şekillerde tanzim edileceklerdir.

Bu fasılda hilâfına sarîh bir hüküm bulunmadıkça veya metin diğer bir tefsiri ilzam etmedikçe, bu nizamname ile istikraz ve garanti mukavelelerinde bonolar hususunda derpiş olunan hükümler gerek emre muharrer senetlere gerek işbu fasıl mucibince ihzar ve Fon'a tevdi olunan diğer senetlere de şâmil olacaktır.

Fasıl VI.

İstikraz garanti mukavelelerinin bağlayıcı tesiri - tahkim

Madde — XXXVIII.

a) İstikraz veya garanti mukaveleleri âkîd tarafları arasında vukubulacak bilûmum ihtilâflar ile istikraz ve garanti mukaveleleri veya senetlere müsteniden taraflardan biri tarafından diğerine karşı vâkı bilûmum hak iddiaları, taraflar arasında anlaşma yoluyla halledilmezse, aşağıdaki şartlar tahtında tahkim için bir hakem mahkemesine sunulacaktır.

b) Bir taraftan Fon, diğer taraftan müstakriz ve (şayet varsa) garanti veren bahis mevzuu tahkime taraf olacaklardır.

c) Hakem mahkemesi aşağıdaki şekilde tâyin olunacak üç hakemden müteşekkîl olacaktır; bir hakem Fon Governörünce, bir ikinci hakem, müstakriz veya muhtemel kefil (bunların ihtilâfı halinde kefilin göstereceği hakem nasbedilir) tarafından tâyin edilecektir. Bir üçüncü hakem de, (bundan böyle aşağıda üçüncü hakem diye anılacaktır) tarafeynin mutabakatı ile ve böyle bir mutabakat hâsıl olmazsa, Avrupa Konseyi İstişari Asamblesi Başkanı tarafından tâyin olunacaktır. Taraflardan biri hakem tâyin etmezse, bunu üçüncü hakem tâyin eder.

d) Taraflardan biri bu madde mucibince, diğer taraflara tebligat yaparak tahkim için duruşma talebinde bulunabilir. Bahis mevzuu tebligat, tahkim mevzuu ihtilâfın veya iddianın mucip sebeplerini ve talep olunan tazminatın mahiyeti hakkında malûmatı ihtiva edecektir. Mezkûr tebligatın tevdi tarihinden itibaren 30 gün içinde, tarafların her biri diğer tarafa, tâyin ettiği hakemin ismini bildirecektir.

e) Duruşma talebine mütedair ihbarnamenin tevdiinden itibaren 60 gün içinde taraflar üçüncü hakemin tâyini hususunda bir mutabakata varmamışlarsa, taraflardan biri, işbu maddenin (c) bendinde derpiş edildiği veçhile üçüncü hakemin tâyini istiyebilir.

f) Hakem Mahkemesi birinci içtimamı, üçüncü hakem tarafından tâyin edilecek tarihte ve yerde yapar. Bunu mütaakıp nerede ve ne zaman toplanacağı hususunda kendisi karar verir.

g) Yetkisine taallük eden bilûmum meselelerle, muhakeme usulleri hususunda Hakem Mahkemesi bizzat karar verir. Hakem Mahkemesinin bilûmum kararları ekseriyetle ittihaz olunur.

h) Karar gıyaben de verilebilir. Bilûmum kararlar nihai olup İstikraz ve Garanti Mukaveleleri âkıdlerini ilzam eder.

i) Taraflar hakemlerin ve duruşmaları yürütecek memurların ücretlerini tesbit ederler. Mahkemenin içtimandan evvel taraflar bu mevzuda mutabakata varamamışlarsa, mahkeme ücret miktarlarını tâyin eder. Taraflardan her biri, sırasıyla Fon, müstakriz ve garanti veren, hakem mahkemesi masraflarını tesviye ederler. Masraflar tarafeyn arasında mütesaviyen taksim olunur. Masrafların taksim ve tediyesine mütaallik bilûmum hususlar Hakem Mahkemesince karara bağlanır.

j) Hakem kararı asli nüshalarının taraflara tevdiinden tibaren 30 gün içinde mezkûr karar infaz edilmediği takdirde, taraflardan biri mukavelede tasrih edilen salâhiyetli mahkemeye, bahis konusu kararın infazı için müracaat edebilir.

k) Memleketlerinde resmî makam imtiyazını haiz müstakriz veya garanti veren aleyhine sâdır olacak hakem kararının infazını temin için, istikraz veya garanti mukavelesi gerekli hükümleri ihtiva eder.

l) İstikraz mukavelesi, işbu nizamnamenin VI ncı faslında derpiş olunan hükümlere tevfikan, aleyhine verilecek bütün kararlara,, Fon'un süratle ve hüsnüniyetle ittıba edeceğine dair bir kaydı ihtiva edecektir.

Fasıl — VII.

Müteferrik hükümler

Madde — XXXIX.

Yapılan her ikraz veya verilen her ikraz garantisi infaz sureti tetkik masraflarını karşılamak üzere, ikrazın veya garantinin binde biri nispetinde bir harc tahsili mükellefiyetini tazammun eder. Bu harc ikrazın ilk taksitinden tevkif edilir.

Madde XI.

İstikraz veya garanti mukavelelerine tevfikan yapılması gereken veya yapılabilecek bilûmum ihbarlar ve talepler ile mezkûr mukavele mucibince taraflar arasında akdolunacak anlaşmalar yazılı olacaktır.

Madde — XII.

Müstakriz ve varsa garanti veren, III ncü fasılda bahis konusu talepleri ve bonoları imzalıyacak, müstakriz ve garanti veren namına, istikraz ve garanti mukavelelerine tevfikan müstakriz ve varsa garanti veren tarafından tevessül olunması gereken veya olunabilecek bilûmum tedbirleri ittihaz ve tanzimi icabeden veya tanzim edilebilecek bilûmum belgeleri tanzim edecek, şahıs veya şahısların yetkileri hususunda gerekli belgeleri Fon'a tevdi edeceklerdir. Müstakriz ve varsa garanti veren, bahis mevzuu her bir şahsın imzasının tasdikli bir suretini Fon'a tevdi edeceklerdir.

Madde — XLII.

Garanti verenin mukavelede tâyin olunan temsilcisi, işbu fasılda istihdaf olunan maksatlar için, garanti mukavelesi mucibince zaruri bulunan veya müsaade olunan bilûmum tedbirleri ittihaz ve belgeleri tanzim edebilir.

Madde — XLIII.

İstikraz ve garanti mukaveleleri, her biri asli nüsha gibi muteber, mütaaddit nüshalar halinde tanzim olunabilir.

Yürürlüğe giriş tarihi - Son bulma

Madde — XLIV.

İstikraz ve varsa Garanti mukaveleleri aşağıdaki hususatin ifasından önce yürürlüğe girmeyeceklerdir.

a) Müstakrizin, Fon'a

i. İstikraz Mukavelesinin, borçlu namına, akdinin ve tevdiinin, meriyette bulunan mevzuata ve Anayasaya uygun olarak yapılan tasdik işlemine ve bu hususta verilen gerekli yetkiye müsteniden ifa olunduğunu, ve

ii. İstikraz Mukavelesinin meriyete giriş şartları olarak mezkûr Mukavelede tasrih olunan diğer bilûmum icapların yerine getirildiğini bildirmesi;

b) Garanti verenin (şayet varsa), Fon'a

i. Garanti Mukavelesinin, kendi namına akdinin ve tevdiinin, meriyette bulunan Anayasaya uygun olarak, yapılan tasdik işlemine veya bu hususta verilen gerekli yetkiye müsteniden ifa olunduğunu, ve

ii. Garanti Mukavelesinin meriyete giriş şartları olarak İstikraz Mukavelesinde tasrih olunan ve garanti veren tarafından ifası gereken diğer bilûmum icapların yerine getirildiğini bildirmesi; ve

c) Müstakriz ile (varsa) garanti verenin formalitelerin ve icapların ifa edildiği hususunda gerekli belgeleri Fon'a tevdi etmeleri.

Madde — XLV.

a) İstikraz Mukavelesinin, müstakriz tarafından verilen gerekli yetkiye veya müstakrizin tasdikine müsteniden akdolunduğu, müstakriz namına tanzim ve tevdi edildiği ve mündemiç bulunduğu şartlara tevfikân, Mukavelenin müstakriz için hukukan muteber ve bağlayıcı bir taahhüdolduğu;

b) İstikraz Mukavelesi mucibince tanzim ve tevdi edilen bonoların mündemiç buldukları şartlara tevfikân, müstakriz için muteber ve bağlayıcı taahhüt teşkil edecekleri ve aşağıda bahis konusu istişari reyde hilâfı dermeyan edilmediği takdirde, bu hususta İstikraz Mukavelesinde derpiş olunanlardan maada hiçbir formalite ve imzaya ihtiyaç bulunmadığı;

c) Garanti Mukavelesinin, akdi için gerekli yetkinin garanti veren tarafından serd ve tasdik olunduğu, garanti veren namına tanzim ve tevdi olunduğu, ve muhtevi olduğu şartlara tevfikân, Mukavelenin muteber ve bağlayıcı bir taahhüdolduğu;

d) Garanti Mukavelesi mucibince tanzim ve tebliğ edilen bono garantilerinin, garanti şartlarına uygun olarak, garanti veren için hukukan muteber ve bağlayıcı bir taahhüt teşkil edecekleri ve aşağıda bahis konusu istişari reyde hilâfı dermeyan edilmediği takdirde; bu hususta garanti mukavelesinde derpiş olunanlardan maada hiçbir formalite ve imzaya ihtiyaç bulunmadığı ve,

e) İstikraz mukavelesinde tasrih olunan diğer bilûmum meseleler hususunda,

Fon, XLIV. üçüncü madde mucibince, Fon'a tevdi icabeden belgeler cümlesinden olmak üzere, önceden tarafından kabul edilmiş bulunan bir hukukçunun yazılı istişari rey veya reylerini talep edebilir.

Madde — XLVI.

İstikraz mukavelesi, Fon ile müstakriz arasında hilâfı kararlaştırmadıkça, Fonun müstakrize ve garanti verene, yukarıda zikredilen belgelerin kabul olunduğunu tebliğ ettiği tarihte meriyete girecektir.

Madde — XLVII.

Fon, XLV inci madde mucibince ifası gereken muamelelerin işbu maddede istihdaf olunan gayeler için, istikraz mukavelesinde tasrih edilen tarihte veya üzerinde Fon ve müstakrizin mutabakata vardıkları bir diğer tarihte ifa edilmemesi halinde tensip edeceği her hangi bir tarihte, müstakriz ve (varsa) garanti verene ihbar ederek istikraz ve garanti mukavelesini feshedebilir. Böyle bir ihtar neticesinde istikraz ve garanti mukaveleleri ve tarafeynin bunlardan mütehassıl taahhütleri infisah edecektir. Fon, ödenmiş bulunan muamele ücretlerini alıkoyacaktır.

Madde — XLVIII.

Borç resülmalinin tamamı ve, icabı halinde, muaceliyet kesbetmeden tesviyeleri halinde bonoların taksitleri ile bunlara ilâveten istikraz ve garanti mukavelelerine tevfikân tahakkuk eden bilûmum faiz ve komüsyonların tediyesi ile istikraz ve garanti mukaveleleri hitam bulacak ve bunlardan mütahassıl bilûmum taahhütler infisah edecektir.

